

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Костина Лариса Николаевна
Должность: заместитель директора
Дата подписания: 26.12.2025 09:47:46
Уникальный программный ключ:
848621b05e7a2c59da67cc47a060a910fb948b62

Приложение 3
к образовательной программе

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.11 Профессионально-ориентированный второй
иностранный язык

(индекс, наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

38.03.02 Менеджмент

(код, наименование направления подготовки/специальности)

Менеджмент туризма и гостиничного бизнеса
(наименование образовательной программы)

Бакалавр
(квалификация)

Очная форма обучения
(форма обучения)

Год набора – 2024

Донецк

Автор -составитель РПД:

Середа Виктория Владимировна, старший преподаватель. кафедры иностранных языков

Заведующий кафедрой:

Ливенцова Виктория Анатольевна, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков

Рабочая программа дисциплины Б1.В.11 Профессионально-ориентированный второй иностранный язык одобрена. на заседании кафедры иностранных языков Донецкого филиала РАНХиГС

протокол № 1 от «31» октября 2025 г.

РАЗДЕЛ 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ

1.1. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью освоения дисциплины является подготовка специалистов широкого профиля в области туризма, формирование у студентов умений и навыков по организации встреч, размещения и питания гостей; организации развлечений, экскурсий, конференций; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции на иностранном языке для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, при подготовке научных работ, а также для дальнейшего самообразования.

1.2. УЧЕБНЫЕ ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1) Формирование у студентов умений и навыков по организации встреч, размещения и питания гостей; организации развлечений, экскурсий, конференций;
- 2) Развитие у студентов умения самостоятельно приобретать знания для осуществления бытовой и профессиональной коммуникации на втором иностранном языке – повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, к работе с мультимедийными программами, электронными словарями, иноязычными ресурсами сети Интернет;
- 3) Развитие когнитивных и исследовательских умений, расширение кругозора и повышение информационной культуры студентов;
- 4) Формирование представления об основах межкультурной коммуникации, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОПОП ВО: Б1.В

1.3.1. Дисциплина "Профессионально - ориентированный второй иностранный язык" опирается на следующие элементы ОПОП ВО:

Организация гостиничной деятельности

Организация анимационной деятельности

Организация экскурсионной деятельности

Второй иностранный язык (испанский / немецкий)

1.3.2. Дисциплина "Профессионально - ориентированный второй иностранный язык" выступает опорой для следующих элементов:

Туристско-рекреационное проектирование

Туристские формальности

Бизнес-планирование в туризме и сфере гостеприимства

Бизнес-планирование в туризме и сфере гостеприимства

Бизнес-планирование в туризме и сфере гостеприимства

Бизнес-планирование в туризме и сфере гостеприимства

Бизнес-планирование в туризме и сфере гостеприимства

Знать:

Уровень 1	базовые аспекты осуществления вербальной и невербальной коммуникации на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменной формах;
------------------	--

Уровень 2	особенности осуществления вербальной и невербальной коммуникации на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменной формах;
------------------	--

Уровень 3	особенности осуществления вербальной и невербальной коммуникации на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменной формах на высоком уровне; особенности вербального коммуникативного поведения представителей иноязычных культур .
------------------	---

Уметь:

Уровень 1	осуществлять вербальную и невербальную коммуникацию на втором иностранном языке в устной и письменной формах;
------------------	---

Уровень 2	осуществлять вербальную и невербальную коммуникацию на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменной формах в привычной обстановке;
------------------	--

Уровень 3	осуществлять вербальную и невербальную коммуникацию на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменной формах в непривычной обстановке; учитывать особенности вербального коммуникативного поведения представителей иноязычных культур в устном и письменном общении.
------------------	--

Владеть:

Уровень 1	вербальной и невербальной коммуникацией на втором иностранном языке в устной и письменных формах;
Уровень 2	владеет вербальной и невербальной коммуникацией на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменных формах в привычной обстановке;
Уровень 3	владеет вербальной и невербальной коммуникацией на втором иностранном языке в ситуациях профессионального общения в устной и письменных формах в непривычной обстановке; приемами использования особенностей вербального поведения участников иноязычного общения в устных и письменных актах профессиональной коммуникации.

1.4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

УК-4.4: Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения профессионально ориентированных коммуникативных задач

Знать:

Уровень 1	этапы коммуникативного процесса;
Уровень 2	особенности информационно-коммуникационных технологий, используемых при поиске необходимой информации;
Уровень 3	современные информационно-коммуникационные технологии, используемые при поиске необходимой информации в процессе устной и письменной коммуникации.

Уметь:

Уровень 1	использовать коммуникативно приемлемые общения, вербальные и невербальные взаимодействия партнёрами;
Уровень 2	использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач;
Уровень 3	использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения коммуникативных задач.

Владеть:

Уровень 1	навыками применения информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации
Уровень 2	навыками применения информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач
Уровень 3	навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий в процессе устной и письменной коммуникации.

В результате освоения дисциплины "Профессионально - ориентированный второй

3.1	Знать:
	- особенности осуществления профессиональной деятельности в туризме и сфере гостеприимства на международном уровне, обеспечивает эффективные коммуникации с потребителями и партнерами на втором иностранном языке;
	- основные принципы работы в команде, социальных проектах, распределении ролей в условиях командного взаимодействия департаментов (служб, отделов) гостиничного комплекса
	- основные принципы эффективной коммуникации с потребителями туристских услуг, в том числе на иностранных языках
	- основные принципы международной коммуникации, социальные, культурные и конфессиональные различия
	- основы коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
	- современные тенденции развития туризма;
	- основные принципы международной коммуникации;
	- достаточный запас слов и терминологический аппарат для осуществления межкультурной коммуникации.
3.2	Уметь:
	- осуществлять профессиональную деятельность в сфере туризма на втором иностранном языке;
	- осуществлять деятельность в сфере туризма на международном уровне;
	- обеспечивать эффективные коммуникации с потребителями и партнерами на втором иностранном языке;
	- обеспечивать эффективную коммуникацию с потребителями туристских услуг, в том числе на иностранных языках;

	- осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
3.3 Владеть:	
	- навыками для осуществления профессиональной деятельности в сфере туризма на втором иностранном языке;
	- навыками для осуществления туристической деятельности на международном уровне;
	- навыками обеспечивать эффективные коммуникации с потребителями и партнерами на втором иностранном языке;
	- навыками участия в работе в команде, социальных проектах, распределении ролей в условиях командного взаимодействия департаментов (служб, отделов) гостиничного комплекса практическими навыками работы с туристской информацией, определения ее функционального назначения и овладения способами ее распространения в социальной среде с целью привлечения внимания к туризму.
1.5. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ	
Текущий контроль успеваемости позволяет оценить уровень сформированности элементов компетенций (знаний, умений и приобретенных навыков), компетенций с последующим объединением оценок и проводится в форме: устного опроса на практических занятиях (фронтальный, индивидуальный, комплексный), письменной проверки (тестовые задания, контроль знаний по разделу, ситуационных заданий и т.п.), оценки активности работы обучающегося на занятии, включая задания для самостоятельной работы.	
Промежуточная аттестация	
Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации формируют рейтинговую оценку работы обучающегося. Распределение баллов при формировании рейтинговой оценки работы обучающегося осуществляется в соответствии с действующим локальным нормативным актом. По дисциплине "Профессионально - ориентированный второй иностранный язык" видом промежуточной аттестации является Экзамен	

РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. ТРУДОЕМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ						
Общая трудоёмкость дисциплины "Профессионально - ориентированный второй иностранный язык" составляет 3 зачётные единицы, 108 часов.						
Количество часов, выделяемых на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, определяется учебным планом.						
2.2. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ						
Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
Раздел 1. Функционирование сферы туризма						
Тема 1.1. Рынок туристских услуг /Пр/	7	10	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
Тема 1.1. Рынок туристских услуг /Ср/	7	10	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
Тема 1.2. Виды туризма /Пр/	7	10	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	

Тема 1.2. Виды туризма /Ср/	7	8	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
Тема 1.3.Туристский рынок франкоязычных стран /Пр/	7	10	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
Тема 1.3. Туристский рынок франкоязычных /Ср/	7	10	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
Тема 1.4. Экскурсионная деятельность /Пр/	7	12	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
Тема 1.4. Экскурсионная деятельность /Ср/	7	7	УК-4.4 УК-4.5	Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3	0	
/Конс/ Консультация перед экзаменом /КЭ/ Контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий /Каттэк/ Самостоятельная работа на подготовку к экзамену /СРэк	7	2 2 9 18			0	

РАЗДЕЛ 3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Вид технологии или метода:

1. Контекстное обучение. Мотивация обучающихся к усвоению знаний путем выявления связей между конкретным знанием и его применением.
2. Развитие критического мышления. Образовательная деятельность, направленная на развитие у обучающихся разумного, рефлексивного мышления, способного выдвинуть новые идеи и увидеть новые возможности.
3. Проблемное обучение. Стимулирование обучающихся к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы.
4. Индивидуальное обучение. Выстраивание обучающимися собственной образовательной траектории на основе формировании индивидуальной образовательной программы с учетом интереса обучающегося.
5. Опережающая самостоятельная работа. Изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий.
6. Междисциплинарное обучение. Использование знаний из разных областей, их группировка и концентрация в контексте решаемой задачи.
7. Обучение на основе опыта. Активизация познавательной деятельности обучающегося за счет ассоциации их собственного опыта с предметом обучения.
8. Мультимедийные технологии. Аудиотехнологии, видеотехнологии (телекоммуникации), компьютерные программы. Преимущества и возможности использования информационных технологий в обучении ИЯ (профильные программы, компьютерные порталы, поиск, отбор, обработка и хранение информации, межкультурная коммуникация и т.д.)
9. Информационно-коммуникационные технологии. Обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам (теоретически к неограниченному объему и скорости доступа), увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки и объективного контроля и мониторинга знаний обучающихся.
10. Технологии контроля. Тестирование. Виды тестов. Требования к тестам. Методика с тестами. Интерпретация результатов. Конкурсы и олимпиады. Подготовка, проведение, оценивание

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Рекомендуемая литература			
1. Основная литература			
	Авторы,	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Варламова, О.Н.	Практическая грамматика (французский язык) : учебное пособие (124 с.)	Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2020
Л1.2	Шамсутдинова, А.Р.	Практическая грамматика французского языка с упражнениями : учебно-методическое пособие (87 с.)	Практическая грамматика французского языка с упражнениями : учебно-методическое пособие (87 с.)
2. Дополнительная литература			
	Авторы,	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Шамсутдинова, А. Р.	La langue et la culture des Français. Язык и культура французов : учебно-методическое пособие (86 с.)	Казань : Поволжский ГУФКСиТ, 2019.
4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"			
Э1	Портал изучения французского языка		http://www.studyfrench.ru
Э2	France excursions d'une journée		https://www.tripadvisor.com/Attractions-g187070-Activities-c42-France.html
Э3	France.fr : explore la France et ses merveilles		https://www.france.fr/fr
4.3. Перечень программного обеспечения			
<p>Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:</p> <ul style="list-style-type: none">– Libre Office (лицензия Mozilla Public License v2.0.)– 7-Zip (лицензия GNU Lesser General Public License)– AIMP (лицензия LGPL v.2.1)– STDU Viewer (freeware for private non-commercial or educational use)– GIMP (лицензия GNU General Public License)– Inkscape (лицензия GNU General Public License).			
4.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы			
<p>Изучать и совершенствовать французский язык вместе с телевизионным каналом TV5. Le français avec TV5: pour apprendre et se perfectionner [Электронный ресурс]: – Режим доступа: http://www.tv5.org</p> <p>Учим французский язык самостоятельно [Электронный ресурс]: – Режим доступа: http://www.french.vzmakh.ru</p> <p>Сайт для приобретения навыков понимания речи на слух [Электронный ресурс]: – Режим доступа: http://gabfle.blogspot.com/</p> <p>Обучающие подкасты [Электронный ресурс]: – Режим доступа: http://www.podcastfrancaisfacile.com.</p>			
4.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины			
<p>Для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, закреплены аудитории согласно расписанию учебных занятий: рабочее место преподавателя, посадочные места по количеству обучающихся, доска меловая, персональный компьютер с лицензированным программным обеспечением общего назначения, мультимедийный проектор, экран.</p>			

РАЗДЕЛ 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

1.1. Рынок туристских услуг.

Que sont les agences de voyages ?

Que fait un agent de voyage ?

Pourquoi les agences de voyages sont-elles importantes ?

Quelle attraction touristique souhaiteriez-vous découvrir ?

Qu'est-ce qu'un tour opérateur?

Qu'est-ce qu'un agent de voyage?

Différence entre l'organisateur de voyages et l'agent de voyages Quelle est la différence entre un agent de voyage et un voyageur?

1.2. Виды туризма

Tourisme, loisir et excursion, quelles différences?

Quels sont les types de tourisme ?

Quelles sont les différentes formes de tourisme ?

Quelles sont les nouvelles formes de tourisme ?

Qu'est-ce que le tourisme des couleurs ?

Qu'est-ce que le tourisme domestique?

Qu'est-ce que le tourisme thermal?

Qu'est-ce que le tourisme gastronomique?

Qu'est-ce que le tourisme expérientiel?

Qu'est-ce que le tourisme durable?

Quelles est la différence entre touriste et voyageur?

Quelle forme de voyage engagée est faite pour vous?

Qu'est-ce que le tourisme alternatif?

Qu'est-ce que Maison de France?

Quel est son rôle?

Quels services propose-t-elle?

A quels types d'interlocuteurs s'adresse-t-elle? Quels sont ses deux objectifs?

En quoi Maison de France peut-elle aider les professionnels du tourisme?

1.3. Туристский рынок франкоязычных стран

Combien y a-t-il de pays francophones dans le monde?

Quelles sont les 10 meilleures destinations francophones ?

Tourisme en France : quelles sont les habitudes des Français ?

Pourquoi visiter la France? Le Monaco? La Suisse? La Belgique? Le Luxembourg?

Quels sont les sites touristiques les plus visités de France?

Les lieux remarquables à découvrir lorsque l'on fait du tourisme dans l'hexagone?

Quels sont les monuments historiques, édifices religieux, musées et autres attractions touristiques du patrimoine français les plus fréquentés par les touristes ?

Combien de régions métropolitaines a la France?

Combien de touristes sont arrivés en France en 2006?

Comment expliquez-vous l'intérêt touristique pour la France?

Nommez quelques régions touristiques françaises que vous connaissez.

Quelles curiosités françaises sont les plus visitées?

1.4. Экскурсионная деятельность

7 types de touristes: quelles excursions proposer à chacun d'entre eux?
 Comment fonctionnent les excursions pendant une croisière?
 Comment gagner du temps dans la préparation de son voyage?
 Comment rester organisé tout au long de l'organisation du voyage ? Quel est l'endroit le plus visité en France?
 Qu'est-ce qu'on visite le plus à Paris? Où sont situés les Hauts de France?
 Par quoi est célèbre cette région?
 Quelle est la curiosité principale de la Normandie?
 Pourquoi est-ce que l'Ile-de-France est la région la plus touristique de la France?
 Pour quoi est réputée la Champagne?
 Grâce à quoi est-ce que le tourisme est très développé en Bretagne?
 Par quoi est-ce que les Pays de la Loire attirent des touristes?
 Qu'est-ce que le voyageur peut visiter en Bourgogne?
 Qu'est-ce que les touristes trouvent en Provence?

5.2. Темы письменных работ

Тема 1.1. Рынок туристических услуг.
 Voyager sans avion, la nouvelle tendance de l'écotourisme
 Les visites guidées de Paris: à pied, en vélo, en bateau, en taxi ou en bus touristique

Тема 1.2. Виды туризма.
 Tour-opérateurs généralistes en France Types de tourisme

Тема 1.3. Туристский рынок франкоязычных стран. Les produits et services touristiques du Québec.
 Les vacances en France (Monaco, Suisse, Belgique, Luxembourg)

Тема 1.4. Экскурсионная деятельность. Activité d'excursion
 Paris du sommet de la Tour Eiffel

5.3. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств дисциплины разработан в соответствии с локальным нормативным актом Донецкого филиала РАНХиГС и в полном объеме представлен в виде КОМ к данной образовательной программе

5.4. Перечень видов оценочных средств

Текущий контроль (собеседование, эссе, доклад, сообщение, тестовые задания).

РАЗДЕЛ 6. СРЕДСТВА АДАПТАЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ К ПОТРЕБНОСТЯМ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

1) с применением электронного обучения и дистанционных технологий.

2) с применением специального оборудования (техники) и программного обеспечения, имеющихся в Донецком филиале РАНХиГС

В процессе обучения при необходимости для лиц с нарушениями зрения, слуха и опорно-двигательного аппарата предоставляются следующие условия:

- для лиц с нарушениями зрения: учебно-методические материалы в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); индивидуальные задания и консультации.

- для лиц с нарушениями слуха: учебно-методические материалы в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: учебно-методические материалы в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

РАЗДЕЛ 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Самостоятельная работа обучающихся – необходимое условие усвоения иностранного языка. Для успешного освоения курса обучающимся следует придерживаться следующих рекомендаций:

1. Заниматься иностранным языком регулярно, так как систематические занятия способствуют успешному

усвоению материала, а также выполнять все задания и придерживаться рекомендаций преподавателя.

2. Вести личные записи (словарь, заметки различного вида), которые позволяют использовать их в качестве справочного материала и неоднократно к ним возвращаться.

3. При подготовке заданий по чтению, следует пользоваться словарями, выписывая все незнакомые слова. Они помогут над дальнейшей работой над текстом. После прочтения текста необходимо выполнить задания, прилагающиеся к нему для проверки понимания его содержания и проверить себя по ключам.

4. Приступая к работе над прослушиванием текста, необходимо, прежде всего, ознакомиться с заданием и просмотреть его содержание. После первого прослушивания выполняются задания на общее понимание прослушанного, после второго – на понимание деталей. Однако, при самостоятельной работе над аудированием текст рекомендуется прослушать несколько раз, пока его содержание не будет понятно. При необходимости можно воспользоваться распечаткой текста. При этом рекомендуется выписать все новые слова, усвоить их значение. После этого, текст рекомендуется прослушать еще раз.

5. Все устные сообщения должны иметь вступление, основную часть и заключение. При подготовке устных сообщений следует тщательно отрепетировать свое выступление: выучить новые слова и их произношение, продумать интонацию, паузы, жесты и т.д. При использовании наглядных средств (Power Point, картинки, надписи) придерживаться общих правил их составления и использования.

6. Как и устные сообщения, творческие письменные задания (сочинения, эссе, письма, аннотации), имеют следующую схему: вступление, основная часть, заключение, которой следует строго придерживаться. Все письменные задания, включая упражнения, всегда следует предоставлять на проверку преподавателю с целью исправления ошибок и их анализа.